GALATIANS

Paul-ala Galatia-arinya worlamparinya etnanha anparnaka

1 Yinga Paul Kristaka apostle nama. Jesua Kristala yinganha rrakangkarrurna yairnaka, Altjirra Kaartala turta. Itja relhala. Altjirra Kaarta erataka Jesuanha errilknga ntjarranga kamalhelakala.
2 Tjina tnakanhakanha ntjarra etnala nukalela namanga, atha turta, pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Nurna turta worlamparinya ingkarrakanha pmara Galatia-ala anparnama.
3 Altjirra Kaartanha, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha turta, rrakangkarra montjamontja ntelalhama, rilhera turta.
4 Jesua Kristanha Altjirra Kaarta nurnakanhaka kangkwerraka. Erantama relha korna ntjarraka nthalhaka, era ilumala korna nurnakanha urrparitjinanga. Era turtantama nurnanha alha korna nhanhanga tangkalhelitjinanga.
5 Nhanhakakwia relha ingkarrakala Altjirranha ngampakala tnantjitjika. Amen.

Altjirraka Yia Marra nyinta wara nama

6 Yingataka tnolkama. Ngurruka wara Altjirrala rrangkarranha urraraka ekuriltja nitjika, rrakangkarra ngwanga ntelalhamala, Kristarlarlanga. Lyarta pula rrangkarra Altjirranha

ipmintja impuka, yia marra arrpunhakarta turtantama nama.
7 Yia marra arrpunha nhanha pula itja Altjirraka Yia Marra nama. Arrpunha ntjarrataka angkama era yia marra namanga, rrangkarranha parrpartilitjika, Yia Marra Kristiperra erinha ekngarrpunhilitjika turta.
8 Arai, nurna kunha rrangkarranha Altjirraka Yia Marra erinha arratja inthorra kaltjinthakala. Nurna paka rrangkarranha lyarta yia marra arrpunhantama kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era nurnanha kala imilitjikanta. Angel-ala paka rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, yinga Altjirrurna ingkama era erinha turta imilitjika.
9 Atha rrangkarranha kala ilaka, atha pula rrangkarranha wothantema ilama. Yinga Altjirrurna ingkama era relha erinha imilitjika, erala rrangkarranha yia marra arrpunha kaltjinthamanga, itja Altjirraka Yia Marra nhanga nurnala rrangkarranha kaltjinthakala.
10 Yinga itja lakinha angkama relha nuka kangkitjinanga, Altjirranha pula nuka kangkitjinanga. Arai, yinga paka lakinha angkamanga relha nuka kangkitjinanga, kurunga yinga itja Kristaka urrkapunhapunha namara.

Paul-ala etnanha ilaka, Jesua Krista erarrpa erinha Yia Marra erinha kaltjinthakala

11 Tjina ntjarrai, atha rrangkarranha nhanha arratja inthorra ilama. Yia Marra nhanga athala rrangkarranha kaltjinthakala, era itja relhakanha nama.

12 Atha erinha itja relhanga wukala. Relhala
turta erinha itja yinganha kaltjinthakala paka.
Jesua Krista erarrpatitja yinganha Yia Marra
erinha ilakala.
13 Rrangkarra kala kaltja yinga korna inthorra
ntelalhakala, yinga nhanga Kristaka kotnantema
namalanga. Atha Altjirraka worlamparinya
tutjika lurnaka. Yinga antja naka etnanha kala
yirralhelitjikanta.
14 Arai, yinga tjoa nukanha ntjarranga kngar-
ralkura kaltjerrakala. Yinga turta kngarripata
Jew nurnakanhaka mpaarangaranga ingkarraka
inthorraka kangkwerritjata.
15 Altjirranha pula nuka ngwanga ntelalhaka.
Era yinganha urraraka, yinga itjantema katjia
intakalanga.
16 Kurunga era 'Lira ekuranha nuka imar-
naka, atha Relha Lorinya ntjarranha ekuriperra
kaltjinthitjinanga. Yinga itja nhanhiperra rel-
halela angkarraka.
17 Yinga turta itja Jerusalem-urna lhaka, apos-
tle ntjarralela angkarritjika. Yinga kala pmara
Arabia-urnanta lhaka. Kurunga yinga wotha
Damascus town-urna pitjalpuka.
18 Kurunga 3 years-iperra yinga Jerusalem-
urna lhaka, Peter-alela yatjarra nitjika. Yingan-
tama ekuralela arlta 15 kuterraka.
19 Yinga itja apostle arrpunha ntjarralela paka
angkarraka. Kala James nyintalelanta, Ingkarta-
aka tjia nhangalelanta.
20 Arai, angkatja nhanha athala rrakangkar-
rurna intalhelama, Altjirra kaltja era arratja
nama. Yinga itja orrtjerrama.

21 Kurunga yinga pmara Syria-urna, Cilicia-urna turta lhaka.
22 Kristaka worlamparinya ntjarra pmara Judea-ala, etna pula nuka kotnantemala naka.
23 Etna nhanhanta wukala, “Arranha era, erala nurnanha tutjika lurnakala, era kunha lyarta relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthamantama. Yia Marra erinha purrama, erinhala era yirralhelitjikarrka arrkarnakala.”
24 Etnantama Altjirranha tnantjaka, nukanga arrkngala.

2

1 Yinga 14 years pmara arrpunhalantama naka. Kurunga yinga wotha Jerusalem-urna lhaka, Barnabas-akarta. Atha Titus-anha turta kngakantema.
2 Yinga Jerusalem-urna lhaka Altjirrala yinganha lhitjika turnakalanga. Kurunga atha worlamparinyaka itornka ntjarranha Yia Marra erinha alpmelaka, Yia Marra erinha purrama, athala Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamanga. Atha nhanha etnaka alpmelaka nurna porta kuta urrkaputjinanga, tjalpalhelintjakunya.

3 Arai, nurna etnakalela namalanga, etna itja nurnanha turnaka Titus-anha artwilitjika paka, era Greece-arinya namangatanya.
4 Angkatja nhanga tnakanhakanha ntjarranha turta kula artwilitjika, angkatja nhanha anmantala tjontaka. Tjina orrtjaltha urrputjataka worla

nurnakanhaka lhangalhaka. Etnantama nhanhiperra angkaka. Nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nurna kala relha Jew ntjarraka mpaarangaranganga althakaltha nama. Etna pula antja naka nurna relha Jew ntjarraka mpaarangarangaka kuta kangkwerritjikala.

5 Nurna pula etnaka itja kuta kangkwerraka, rrangkarra Yia Marra erinha arratja kuta tnyinitjinanga.

6 Worlamparinyaka itornka etnala Jerusalemala nakala, etna relhanga urlarra itornka kngarra naka. Altjirranga urlarra pula yinga, etna turta, loala kutala nama. Itornka nhanha etna itja angkatja nyinta Yia Marra ekura lhangaka, Yia Marra ekura purrama, athala relha ntjarranha kaltjinthamanga.

7 Lakinhatitja. Etna lhangkaraka nukathaka namanga Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, kanha Peter-akathaka namanga Yia Marra erinha relha Jew ntjarranha ilitjika.

8 Arai, Altjirrala nhanga Peter-anha urrpia yairnaka relha Jew ntjarrurna. Lakinha ngerra era yinganha urrpia yairnaka Relha Lorinya ntjarrurna. Altjirra nyinta era kunha ilirnaka tharranga kuta urrkapuma, relha ntjarranha tangkalhelitjika.

9 James, Peter John ntjarra, etna kunha worlamparinyaka itornka kngarra etna naka. Etna lhangkaraka Altjirrala yinganha urrarakala ekura urrpia lhitjika. Lakinhanga etna yinganha, Barnabas-anha turta kangkintjala iltja errkuka. Nurnantama Relha Lorinya ntjarrurna lhaka, kanha etna relha Jew ntjarrurnala.

10 Nyintakanta etna nurnanha ilpangkalhe-
laka, “Itja relha ilkngara ntjarraka kngwer-
ritjika.” Nhanhaka pula yingarrpa kala eter-
rakala.

Paul-ala Peter-anha pmara Antioch-aka tjat-jatuka

11 Anma, Peter-anha Antioch town-urna pitji-
malanga, atha erinha alkngatharra ilaka, era
paala ntelalhamanga.
12 Arai, Peter-alataka kunpalarrka marna
ilkuka Relha Lorinya ntjarralela, etnala Kristaka
tjinantama namanga. Kurunga James-ala urrpia
urrputja Antioch worlamparinyurna yairnaka.
Etnanha aramala, Peter-anha paaterraka, ilkn-
gakalhaka turta. Era itja wotha Relha Lorinya
nhanha ntjarralela marna ilkuka. Erataka relha
Jew lenha ntjarranga trerraka, etnala ilitjata
relha erala Kristaka tjina nitjika antja, era ar-
rkurla relha Jew-aka mpaarangarangamalkura
artwerritjika.
13 Kurunga relha Jew ntjarra, etnala Kris-
taka tjinantama namanga, etna turtantama Pe-
ter ngerra ntelalhaka. Kurunga Barnabas-anha
turtantama etnaka lhangalhaka.
14 Atha araka etna itja arratja ntelalhamanga,
Yia Marra erinha turta parrpartilamanga.
Athantama Peter-anha ilaka, tnakanhakanha
ingkarrakanga alkngatharra, “Unta relha Jew
namangatanya, unta nhanga Relha Lorinya
ngerrarrka ntelalhaka, itja relha Jew ngerra.
Iwunhangantama unta lyarta antja nama Relha
Lorinya ntjarra, relha Jew ngerra ntelalhitjika?”

15 Nthurrpa relha Jew nurna itja kornarintja
nama Relha Lorinya ntjarra ngerra.
16 Nurna pula kaltja Altjirrala itja relhanha
ilama, era ekuranga urlarra arratja namanga,
era turnintjaka kangkwerramanga. Altjirrala
pula relhanha ilama era ekuranga urlarra ar-
ratja namanga, era Jesua Kristanha tnakamanga.
Relhala kunha Altjirranha yarna tjinilama, turn-
intjaka kangkwerramala. Lakinhanga nurna
Jesua Kristanha tnakama. Kurunga Altjirrala
nurnanha ilama, “Rrangkarra nukanga urlarra
arratja nama, rrangkarra Jesua Kristanha tnaka-
manga.”
17 Thunga relha Jew nurna turtantama
angkama, nurna Altjirranga urlarra arratja
nama, nurna Kristanha tnakamanganta. Nurna
lakinha angkamalanga, nurna turta ilalhama
nurna relha kornarintja namanga. Nurna
pula itja Kristanha ilparnitjika nurna relha
kornarintja namanga.
18 Atha paka rrangkarranha lyarta ilamanga
relha Altjirranga urlarra arratja nama, era
turnintjaka kangkwerramanga, kurunga atha
rrangkarranha wotha ilamara angkatja nhanga
athala rrangkarranha kala ilakala, era paala na-
manga. Yinga turtantama nthurrpa Altjirranga
urlarra ilkarrtja namara.
19 Arai, turnintja etnataka yinganha kala
imilaka. Yingantama relha errilknga ngerra
nama. Yinga turtantama turnintja etnakanga al-
thakaltha, yinga Altjirrakantantama eterramala
etatha nitjinanga.
20 Kristalela nyinterramala, yinga kala

Kristalela ntolkala iluka. Kristanhantama nukanga kwanala etatha nama. Lakinhanga, yingala lyarta etatha nama, yinga etatha nama Altjirraka 'Liranha tnakamalanta. Era kunha nuka kangkaka, nukakwia turta iluka.

21 Altjirranha nuka ngwanga ntelalhaka. Angkatja nhanha atha yarna ipmintja impuma. Relha paka Altjirranga urlarra arratja namanga, era turnintjaka kangkwerramanga, kurunga Kristanha palkala wara iluka.

3

Jesuanha tnakamalanta, relha Altjirranga urlarra arratja nama

1 Galatia-arinya ntjarrai, rrangkarrataka rirta inthorrerrakarrpa. Atha nhanga rrangkarranha katha inthorra kaltjinthaka Jesua Kristanha ntolkala ilukala. Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?

2 Yinganha nhanhanta ilai. Altjirrala paka Enka Alkngaltara erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra turnintjaka kangkwerrakalanga? Itja kunha! Era Enka erinha rrakangkarrurna yairnaka, rrangkarra Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha turtantama tnakamalanga.

3 Nthakinhantama rrangkarra paalakarlakerraka? Enka era kunha rrangkarranha lyartinyilakala. Iwunhangantama rrangkarra wotha arrkarnalhama Enkarapa tangkalhelalhitjika, turnintjaka kangkwerramala?

4 Palkala warama Enkala rrangkarranha
lyartinyilaka? Rrangkarra Enka erinha yarna
kala ipmintjanta impuma.
5 Altjirrala paka Enka erinha rrakangkar-
rurna yairnama, rrangkarra turnintjaka kangk-
werramanga? Altjirrala paka rrakangkarranga
tjatjikarta urrkapuma, rrangkarra turnintjaka
kangkwerramanga? Itja kunha! Era pula Enka
erinha rrakangkarrurna yairnama, rrangkarra
Yia Marra erinha wumalanga, Kristanha tnaka-
malanga turta.

6 Altjirraka Angkatja Imankinyala
ilama, "Abraham-ala Altjirranha tnakaka.
Nhanhakakwia Altjirrala erinha ilaka, 'Unta
nukanga urlarra arratja nama'."
7 Lakinhanga rrangkarra kaltja nitjika, relha
etnala Altjirranha tnakama, etna Abraham-aka
katjia nama.
8 Altjirranha kunha imanka nhangantema an-
tja naka Relha Lorinya ntjarranha tangkalhe-
litjika, etna erinha tnakamanga. Lakinhanga
Altjirrala Abraham-anha Yia Marra erinha ar-
rkurla nhangantema ilaka, "Ungkwangarlar-
langa yinga relha ingkarrakaka kangkintja nte-
lalhitjina."
9 Lyartantama relha etnala Altjirranha tnaka-
manga Abraham-alala Altjirranha tnakakala
ngerra, etnaka Altjirranha kangkintja ntelal-
hama, erala Abraham-aka kangkintja ntelal-
hakala ngerra.

Turnintjala relhanha imilamanta

10 Relha etnala antja nama Altjirranha tjinil-
itjika turnintjaka kangkwerramala, etnanha Al-
tjirrala imilama. Iwunhanga? Nhanga Altjirraka
Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala itja Al-
tjirraka turnintja ingkarraka inthorraka arratja
kangkwerraperrama, erinha Altjirrala imilama.”
11 Lakinhanga nurna kaltja relhala yarna Al-
tjirranha tjinilama turnintjaka kangkwerramala.
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha
era etatha nitjina, erinhala Altjirrala ilama, ‘Unta
nukanga urlarra arratja nama, unta yinganha
tnakamanga.’ ”
12 Kanha relha erala Altjirranha tjinilitjika
antja nama, turnintjaka kangkwerramala, era
wara etatha nitjina era paka turnintja ingkar-
raka inthorraka arratja kangkwerraperramanga.
13 Nurna pula turnintja etnaka yarna arratja
inthorra kangkwerrama. Kristalantama nur-
nanha tangkalhelaka. Altjirrala erinha imilaka,
nurna ilkarrtja namangatanya. Lakinha Kristala
nurnanha tangkalhelaka ntolkala ilumala. Altjir-
raka Angkatja Imankinyala ilama, “Relha erala
rurlanga ilparanama, erinha kunha Altjirrala
imilakala.”
14 Jesua Kristanha ntolkala ilukalanga, Al-
tjirranha Relha Lorinya ntjarraka turtantama
kangkintja ntelalhama, erala Abraham-anha lhe-
lakala ngerra. Altjirrala turta Enka erinha nur-
nakurna yairnama, nurna erinha tnakamanga.

Altjirraka lhelintja, Altjirraka turnintja turta

15 Tjina ntjarrai, yinga nhanha relhaka
mpaarangarangamalkura angkama. Relha

nyintala paka relha arrpunhanha lhelakalanga,
arrpunhala nhanha yarna ingkarna
ekngarrpunhilama, urrparama paka.
16 Lakinha ngerra Altjirrala nhanga Abraham-
anha kapanhanta lhelaka, annga ekuranha turta.
Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama annga
ekuranha, nhanga relha nyintanha ngerra, itja
annga ntjarra, nhanga relha ntjarranha ngerra.
Annga nyinta nhanha erantama Kristanha nama.
17 Lakinhataka yinga angkama. Altjirrala
nhanga Abraham-anha kapanhanta lhelaka. Ku-
runga 430 years ingkarna Altjirrala relha ntjar-
ranha turnintja ekuranhantama ilaka. Turnintja
nhanha etna pula yarna lhelintja nhanga ur-
rparama.
18 Arai, Altjirrala paka relhanha lyarta
tangkalhelamanga, etna turnintja ekuranhaka
arratja kangkwerramanganta, kurunga era
itja relhanha tangkalhelama, etna erinha
tnakamanga. Altjirrala pula Abraham-
anha kapanhanta lhelaka era erinha
tangkalhelitjinala, era erinha tnakamanga.
Lhelintja nhanha turnintjala yarna urrparama.
19 Iwunhangantama Altjirrala relhanha turn-
intja ekuranha ilaka? Altjirralataka relhanha
turnintja ekuranha ilaka, relhala lhangkaritji-
nanga etna korna ntelalhamanga. Altjirrala
ingkairnaka nhanha kala lakinha nitjika, annga
lhelakala era pitjitjinalpula. Turnintja nhanha
etnanha kunha angel ntjarrala relhanha ilakala,
urrpia nyintarlarlanga.
20 Urrpia kunha relhala relha arrpunhurna
yairnama, angkatjakarta, worla nyintala worla

arrpunhurna paka. Altjirra erarrpa pula Abraham-anha lhelakala. Era erinha itja urrpi-arlarlanga lhelaka.

21 Nthakinhantama? Altjirraka turnintja korna nama, kanha Altjirraka lhelintja marrala? Itja inthorra! Nurnarrpataka yarna Altjirraka turnintjaka arratja kangkwerrama. Lakinhanga turnintja etna nurnanha yarna tangkalhelama.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama, relha ingkarraka kornakarta namanga. Iwunhanga? Relha etnala Jesua Kristanha tnakamanga, etna Altjirranga urlarra arratja nitjinanga, Altjirrala Abraham-anha lhelakala ngerra.

Turnintja etna yarna wotha relha erinha imilama, erala Kristanha tnakamanga

23 Jesua Kristanha itjantema pitjikalanga, nurna ingkarraka turnintjakarta naka. Turnintja etna turta nurnaka tjitjarta ngerra naka.
24 Etna turta itornka ngerra nurnaka naka, Kristanha pitjitjinalpula. Kurunga Kristanha pitjimalanga, nurna erinha tnakamala Altjirranga urlarra arratja nitjinanga.
25 Lyarta nurna kala Kristanha tnakamantama. Lakinhanga turnintja etna itja wotha itornka ngerra nurnaka nama.

26 Arai, rrangkarra ingkarraka Altjirraka 'lirantama nama, rrangkarra Jesua Kristanha tnakamanga.
27 Etna nhanga rrangkarranha kaltjirrpulhelamalanga, rrangkarra Kristalela nyinterraka.

28 Lakinhanga rrangkarra ingkarraka rama-
rama nyintantama nama. Relha Jew ntjarra,
relha Greece-arinya ntjarra, relha urrkapun-
hapunha ntjarra, relha itornka ntjarra, or-
rea ntjarra, marla ntjarra, rrangkarra ingkar-
raka ramarama nyintantama nama, rrangkarra
Kristalela nyinterrakalanga warta.
29 Rrangkarra nhanga Kristalela nyinter-
rakalanga warta, rrangkarra kala Abraham-aka
annga nama. Nhanga Altjirralala Abraham-anha
lhelakala, nhanha turta kala rrakangkarrantama
nama.

4

Nurna kala Altjirraka 'lirantama nama

1 Etarlarai, relhalela kunha lakinha nama.
'Lira paka katjia kurrkantema namalanga, era
yarna kaarta ekuranhaka pmara, iltha, yulthalka
paka inama.
2 Erinha relha kngarrala ntarntarama,
kaltjinthama turta, nhanga relha kngarralala
katjia ingkarrakanha ntarntaramanga,
kaltjinthamanga ngerra. Anmanta, arlta
arratjala, era kaartakanha yulthalka ingkarraka
inama.
3 Lakinha ngerra kunha nurnakalela nakan-
tema. Nurna nhanga katjia kurrka ngerran-
tema namalanga, Altjirraka turnintja pa relhaka
mpaarangaranga nurnaka itornka ngerra naka.
4 Kurunga Altjirrala 'Lira ekuranha alha nhan-
hurna yairnaka. Era erinha arlta ekura inthor-
rala yairnaka, erala imankantema eterrakala

erinha yairnitjika. Altjirraka 'lirantama katjia intaka. Era turnintjakarta naka.
5 Ekurathaka naka Altjirraka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika. Lakinha era nurnanha turnintjanga althakalthilitjinanga, nurna turtantama Altjirraka 'lira nitjinanga.
6 Rrangkarra kala 'lira ekura namangantama, Altjirrala 'Lira ekuranhaka Enka nurnakurna yairnaka, nurnakanga kwanala nitjika. Enka nhanha era nurnanha ilama, nurna Altjirranha "Kaarta" anparnitjika.
7 Lakinhanga rrangkarra itja wotha urrkapunhapunha nama, 'lira pula. Rrangkarra pula 'lira namanga, rrangkarra turta anma Altjirraka pmaralka initjina.

Paul-anha Galatia-arinya ntjarraka thakerraka

8 Imanka, rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kotnantema namalanga, rrangkarra orrtja altjirra ntjarraka kangkwerritjata.
9 Lyarta pula rrangkarra Altjirra nthurrpa ekura kaltjantama. Lakinhatitja, Altjirra nthurrpa era rrakangkarratitja kaltja. Iwunhangantama rrangkarra wotha mpaarangaranga ingkwia nhanga ntjarraka kangkwerrama?
10 Rrangkarra kunha thakerrama imanka nhanga ngerra wotha urrkurrkintja nitjika.
11 Yingataka rrakangkarriperra imampurla wulhama. Palkala warama atha rrangkarranha arratja kaltjinthaka?
12 Tjina ntjarrai, yinga rrakangkarrurna ingkama, nuka kangkintja ntelalhai, yingala

rrakangkarra kangkintja ntelalhamanga ngerra. Rrangkarra itja yinganha kornilaka. Rrangkarrataka rrakangkarrarrpa kornilalhaka.

13 Rrangkarra kala kaltja, yinga menta naka, atha nhanga rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthamalanga.

14 Yinganha aramala, rrangkarra alknga kwaninyanterraka. Rrangkarra pula yinganha itja lolowuka, unpuka paka. Rrangkarra yinganha kangkintjala inaka Altjirraka angelanha ngerra, Krista Jesuanha ngerra inthorra.

15 Lyartaloa? Rrangkarra paka nuka kangkamantema? Yinga kaltjakwia, arrkurla nhanga rrangkarra kala alknga rrakangkarranha urlpuntjimala yinganha nthitjika naka.

16 Yai, yinga leltja rrakangkarrantama nama, atha rrangkarranha arratjakarla inthorra ilamanga?

17 Relha lenha ntjarra, etnala angkama etna kula rrakangkarra kngarra kangkamanga, etna itjama rrakangkarra kangkama, rrakangkarra tangitjala nitjika. Etna wara antja nama rrangkarranha nukanga ilkngakitjika, rrangkarra etnakantantama kangkwerritjinanga.

18 Arai, nhanha kala marra nama relha arrpunha ntjarra rrakangkarra kangkamanga, etna paka rrakangkarra tangitjala nitjika antja namanga. Nhanha marra nama, yinga turta itja rrakangkarralela namanga.

19 Katjia kangkintja ntjarrai, rrakangkarriperra eterramala, yingataka kngarra

mpangkama. Ilangarama rrangkarra Kristanha arratja tnakitjina, ekura arratja kangkwerritjina turta?
20 Yingataka kala lyarta rrakangkarralela nitjika antja, rrangkarra wutjinanga yinga rrakangkarriperra yarna inthorra eterritjikerramanga.

Hagar, Sarah tharra

21 Relha rrangkarrala wotha antja nama Altjirraka turnintjakarta nitjika, rrangkarra nhanhiperrarrka etarlarai.
22 Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama Abraham-aka worra tharra intakala. Nyinta marla urrkapunhapunhakanha naka. Kanha arrpunha noa ekuranha inthorrakanhala.
23 Worra erala marla urrkapunhapunhanga alkngerrakala, era alkngerraka artwa antja nakalanga. Kanha worra erala Abraham-aka noa inthorranga alkngerrakala, era alkngerraka Altjirrala erinha Abraham-anha lhelakalanga.

24 Wararrkantama atha rrangkarranha arrkutja nhanha tharriperra yia ngerra ilama. Altjirranha, relha ekuranha ntjarra turta, etna kunha tharraranga lheloalhelarraka. Etna Sinai Partalakimparra lheloalhelarraka. Hagar, arrkutja urrkapunhapunha nhanga, era lheloalhelintja arrkurlinya nhanha era ngerra nama. Hagar-aka katjia ingkarraka turta urrkapunhapunha nama, era ngerrantema.
25 Arai, Hagar era Sinai Parta era nama, pmara Arabia-ala. Era turta Jerusalem town era nama.

Iwunhanga? Hagar era, katjia ekuranha ntjarra turta, ingkarraka urrkapunhapunha namanga.
26 Mia nurnaka pula Jerusalem arrpunha erala nama, erala alkirala nama. Era itja arrkutja urrkapunhapunha nama.
27 Ekuriperra Altjirraka Angkatja Imankinyala ilama,
"Arrkutja lheakai, ungkwangala katjia itja intama, arrkana nai.
Arrkutjai, untala itja ilkaarta wulhakala katjia intitjikerramalanga, kangkamala ilkai.
Arai, unta kunha katjiakunyarrka naka.
Lyarta pula ungkwanga katjia ntjarralkura intitjina, arrkutja ekurangatjina, erala noakarta kuta nakala."
28 Isaac-anha kunha alkngerraka Altjirrala Abraham-anha lhelakalanga. Tjina ntjarrai, lakinha ngerra rrangkarra turta Altjirraka katjierraka, Altjirrala Abraham-anha lhelakalanga.
29 Worra erala alkngerrakala, artwa antja nakalanga, era pula worra erinha tutjika lurnitjata, erala alkngerrakala, Altjirraka Enka antja nakalanga. Lakinha ngerra lyarta namantema.
30 Altjirraka Angkatja Imankinyala pula nurnanha nthakinhala ilama? "Marla urrkapunhapunha nhanga, worra ekuranha turta, kala unpurlenantai. Worra marla urrkapunhapunhakanhala kunha itja worra noa inthorrakanhaka pmaralka initjina."
31 Tjina ntjarrai, nurna itja marla urrkapunhapunha nhangaka katjia nama, arrkutja noa inthorrakanha katjia pula.

5

Relha erala Kristalela nyinterrakala, era kala althakaltha nama

1 Nurna Kristalela nyinterrakalanga, nurna itja wotha Altjirraka turnintjakarta nama. Nurna kala althakaltha nama. Rrangkarrantama aralhitjika arrpunhala rrangkarranha wothantema turnintja etnaka kurnakitja.

2 Arai, atha Paul-ala rrangkarranha nhanha ilama. Rrangkarra paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwilitjika, kurunga Kristanha rrakangkarra palkala iluka.

3 Atha rrangkarranha nhanha turta ilama. Rrangkarra paka arrpunhaka nthalhamanga, rrangkarranha Jew-aka mpaarangarangamalkura artwilitjika, kurunga rrakangkarrathaka nama Altjirraka turnintja ingkarraka inthorraka kangkwerritjika.

4 Rrangkarra paka antja namanga Altjirranga urlarra arratjerritjika turnintjaka kangkwerramala, kurunga rrangkarra Kristanga ilkngakalhakala. Altjirranha turta rrakangkarra itja wotha ngwanga ntelalhama.

5 Altjirraka Enkala pula nurnanha kaltjinthaka Jesuanha tnakitjika. Nurnantama tnoatnoa kaaralhama Altjirrala nurnanha ilitjika, era relha ingkarrakanha tjiperrawumalanga, “Rrangkarra nukanga urlarra arratja nama.”

6 Arai, nurna Krista Jesualela nyinterrakalanga, nhanha palkala wara nama, arrpunha paka artwerrakalanga, itja paka.

Nhanhanta tjiparra nama, Altjirranha tnakitjika, urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika turta.

7 Arai, rrangkarrataka arratja inthorrarrka ntelalhaka. Ngunhalantama rrangkarranha parrpartilaka?
8 Itja Altjirrala. Altjirrala kunha rrangkarranha nhanga urrarakala.
9 “Marna ltorlpilanha kurrkala kunha, marna urrknga ntjapara ltorlpilama.”
10 Rrangkarra pula Ingkartaka nama. Lakinhanga yinga tnoatnoa nama rrangkarra nuka kangkwerritjina. Relha era, erala rrangkarranha parrpartilama, Altjirrala erinha kala rrarrathala tutjina.

11 Tjina ntjarrai, relha arrpunha ntjarra angkama atha kula relha ntjarranha kutantema kaltjinthama, tnakanhakanha ntjarra turta artwerritjika, relha Jew ntjarraka mpaarangarangamalkura. Atha paka etnanha nthurrpa lakinha kaltjinthamanga, iwunhangantama relha Jew ntjarrala yinganha kuta tutjika lurnama? Atha paka etnanha nthurrpa lakinha kuta kaltjinthamanga, relha Jew ntjarra itja kekarta lhamara, atha etnanha ntolkiperra kaltjinthamalanga.
12 Relha etnala rrangkarranha parrpartilamanga, etnataka impanka kuta kalheikanha!

13 Tjina ntjarrai, Altjirrala kunha rrangkarranha turnintjanga althakalthilaka. Era pula rrangkarranha itja althakalthilaka, rrangkarra lherrintja kornaka kangkwerritjika. Era pula rrangkarranha althakalthilaka,

rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjinanga.
14 Altjirraka turnintjala kunha nurnanha lakinha turnama, “Unta relha arrpunhaka kangkai, untala ungkwangiltja kangkamanga ngerra.”
15 Rrangkarra pula kngulya ngerra uthnurramanga, rrangkarra aralhitjika rrangkarra rrakangkarrarrpa yirralhelalhakitja.

Altjirraka Enka, lherrintja korna turta

16 Lakinhataka atha rrangkarranha ilama. Altjirraka Enkaka kangkwerrai, kurunga rrangkarra itja lherrintja korna rrakangkarranhaka kangkwerritjina.
17 Arai, Altjirraka Enka, lherrintja korna rrakangkarranha turta, eratharra leltjakaleltja nama. Eratharra turrama ngerra, rrakangkarranga kwanala. Lakinhanga rrangkarra yarna ntelalhama rrangkarrala ntelalhitjika antja namanga ngerra.
18 Altjirraka Enkala pula rrangkarranha rretjingamanga, rrangkarra itja wotha Altjirraka turnintjakarta nama.
19 Lherrintja korna etna katherrama relhala ntaiyawumalanga, era relha arrpunhanha korna mpaaritjika arrtjilhelamalanga, erarrpa turta porakunya korna mpaaramalanga.
20 Etna katherrama relha orrtja altjirraka urrkurrkintja namalanga, arrangkulthaka urrkapumalanga, relha arrpunhaka leltjerramalanga, relha arrpunhaka yirrkngerramalanga, relha arrpunhaka antjakunyerramalanga, relha arrpunhaka aalerramalanga. Etna katherrama relha

etna iltarramalanga, leltjakaleltjerramalanga,
worlanga mpakalhamalanga.
21 Etna katherrama relha mukunherra-
malanga, drunk-erramalanga, kerrintjakunya
namalangalka. Atha rrangkarranha arrkurla
kala ilaka, athantama rrangkarranha lyarta
wotha ilama. Relha etnala lakinha kuta
ntelalhamanga, etna itja inthorra Altjirraka
pmara ngampakalurna irrputjina.
22 Relha pula Altjirraka Enkakarta namanga,
nhanha kala katherrama era relha arrpunhaka
kangkintja ntelalhamalanga. Era katherrama
era arrkana namalanga, rilhera, montjamon-
tja turta ntelalhamalanga. Era katherrama
era arrpunhaka konyerramalanga, ilporatha na-
malanga turta. Era katherrama era marra,
23 ngwanga, arratja turta ntelalhamalanga.
Nhanha ingkarraka Enkanga pitjima, itja turn-
intjanga.
24 Relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala,
etna kala mpurrka etnakanha ntolkaka kan-
thatukala ngerra, lherrintja korna etnakan-
hakarta.
25 Nurna Altjirraka Enkakarta namanga, nurna
kala Enka ekura kangkwerriai.
26 Nurna itja tnakalhitjika, nurna itja tjina
tnakanhakanha arrantjakitjika, ekura antjakun-
yerritjika paka.

6

*Tnakanhakanha nyintaminyinta tnakan-
hakanha arrpunhaka tangitjala nitjika*

1 Tjina ntjarrai, thunga tnakanhakanha nyinta
korna ntelalhama. Rrangkarra, rrangkarrala Al-
tjirraka Enkakarta namanga, rrangkarra erinha
montjala Altjirrurna topalhelitjika. Rrangkarra
pula aralhitjika, errintjala rrangkarranha turta
arrkarnakitja.
2 Tjina tnakanhakanha arrpunha paka imam-
purla namanga, ekura tangitjala nai. Lakinha
rrangkarra urlarrakurlarra kangkintja ntelal-
hitjina, Kristala nurnanha turnakala ngerra.

3 Unta paka eterramanga unta kula relha
arrpunhanga marralkura namanga, unta et-
nakanga itja marralkura namangatanya, unta
orrtjapepilalhama.
4 Relha nyintaminyintataka pmarralhitjika,
“Yinga paka arratja ntelalhakama?” Era paka
nthurrpa arratja ntelalhakalanga, era kala ir-
rpalthala tnakalhama. Era pula itja tnakalhitjika
era kula relha arrpunhanga marralkura na-
manga.
5 Arai, Altjirrala nganha tjiperrawumalanga,
era nganha tjiperrawutjina untarrpa ntelal-
hakala ngerra. Itja unta paka relha arrpunhanga
marralkura ntelalhakalanga, kornalkura paka.

6 Relha erala Altjirraka Angkatjaka kaltjerra-
manga, era kala kaltjinthanhinthanha ekuranha
pelitjika, erinha yultha marra ingkarraka eku-
ranhiperra nthamala.

7 Paala etarlaritjalai! Altjirranha itja kngwer-
ritjina relhala erinha arrampowukalanga. Era
kala relhanha kwartiwutjina, relha era ntelal-
hakala ngerra.

8 Relha erala lherrintja korna ekuranhaka
kangkwerramanga, era kala imerritjina. Kanha
relha erala Altjirraka Enkaka kangkwerra-
manga, era ngampakalala etatha nthitjina.
9 Nurnantama itja kngwerritjika relha arrpun-
haka kuta tangitjala nitjika. Altjirrala nurnanha
kala anma kwartiwutjina, nurna paka itja porrk-
erramanga.
10 Lakinhanga, nurnakathaka namanga
ngerra, nurna kala relha ingkarrakaka tangitjala
nitjika. Kngarralkura pula nurna tjina
tnakanhakanhaka tangitjala nitjika.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha lhalaraka

11 Rrangkarra arama, atharrpantama angkatja
nhanha intalhelama, imparra kngarritjala.

12 Arai, relha etnala antja nama rrangkarra
artwerritjika, Jew ntjarraka mpaarangaranga-
malkura, etna antja nama relhala etnanha tnan-
tjitjika. Etna turta antja nama relha Jew ntjar-
rala etnanha imputjika, etna relha ntjarranha
kaltjinthamalanga Kristanha ntolkala ilukala.
13 Relha nhanha etna artwerrakala Jew nt-
jarraka mpaarangarangamalkura. Etna pula
itja Altjirraka turnintjaka kangkwerrama. Etna
wara antja nama tnakalhitjika rrangkarra et-
naka kangkwerrakala.
14 Yinga pula nyinta nhanhakanta
tnakalhitjina, Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha
ntolkala ilukala. Nukanga urlarra arrpunha
ingkarraka ipmintja wara nama.

15 Relha paka artwerrakalanga, itja paka,
nhanha palkala wara nama. Nhanhanta tjiparra
nama, Kristala nurnanha lyartinyilakala.
16 Rrangkarra nhanhaka ilpangkamanga,
rrangkarra Altjirraka ramarama inthorra
nitjina. Altjirranha turta rrakangkarra rilhera
pa ngwanga ntelalhitjina.
17 Lyartanga yinga itja wotha antja nama
arrpunhala yinganha rwampiilitjika. Mpurrka
nukanhataka mpalknga ntjarrakarta, etna yin-
ganha Jesuakakwia tukalanga.
18 Tjina ntjarrai, Ingkarta nurnakanha Jesua
Kristanha rrakangkarra ngwanga ntelalhama.
Amen.

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala

The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9